

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE  
ET POPULAIRE**

**MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE**

**Direction de l'Enseignement  
Secondaire**

**Commission Nationale  
des Programmes**

**PROGRAMME D'ANGLAIS  
DEUXIEME LANGUE ETRANGERE**

**FILIERES :**

**MATHEMATIQUES/ TECHNIQUES- MATHEMATIQUES/SCIENCES  
EXPERIMENTALES/ GESTION-ECONOMIE/  
LETTRES/PHILOSOPHIE/LANGUES ETRANGERES**

**DEUXIEME ANNEE SECONDAIRE**

**2èAS**

**DECEMBRE 2005**

## SOMMAIRE

1. Introduction : Finalités de l'enseignement de l'anglais dans le cycle secondaire
2. Objectifs généraux de l'enseignement de l'anglais en 2è AS
3. Profil de sortie à l'issue de la 3è AS: Objectif Terminal d'Intégration (O.T.I.)
4. Profil d'entrée en 2è AS
5. Profil de sortie à l'issue de la 2è AS : Objectif Intermédiaire d'Intégration (O.I.I.)
6. L'approche par compétences : une pédagogie de l'intégration
7. Apprentissages propres à la discipline : Compétences à maîtriser en 2è AS
8. Ressources de la compétence
  - 8.1. Les situations d'apprentissage (Project outcomes)et les situations d'intégration (Learners' outcomes)
  - 8.2. Les savoirs (contenus— Language outcomes )
  - 8.3. Les savoir-faire (activités) :(a) Skills and strategy outcomes  
(b) Technology/computer skills
  - 8.4. Les savoir-être (attitudes— Intercultural outcomes )
9. Projets proposés
  - 9.1. Description des projets en termes de ressources
  - 9.2. Structure des projets et activités (Tableau A)
  - 9.3. Description du contenu linguistique ( Language outcomes ) : Tableau B
- 10.Evaluation des apprentissages
  - 10.1. Evaluation diagnostique
  - 10.2. Evaluation formative
  - 10.3. Evaluation formatrice
  - 10.4.Evaluation certificative ou sommative

## PROGRAMME D'ANGLAIS DE 2<sup>e</sup> ANNEE SECONDAIRE

### 1. Introduction : Finalités de l'enseignement de l'anglais dans le cycle secondaire

Le but de l'enseignement de l'anglais est d'aider notre société à **s'intégrer** harmonieusement dans la **modernité** en participant pleinement et entièrement à la communauté linguistique qui utilise cette langue pour tous types d'interaction. Cette participation, basée sur le **partage** et l'**échange** d'idées et d'expériences scientifiques, culturelles et civilisationnelles, permettra une meilleure connaissance de soi et de l'autre. L'on dépassera ainsi une conception étroite et utilitariste de l'apprentissage de l'anglais pour aller vers une approche plus offensive où l'on ne sera plus consommateur mais acteur et agent de changement. Ainsi chacun aura la possibilité d'accéder à la science, la technologie et la culture universelle tout en évitant l'écueil de l'acculturation.

L'enseignement de l'anglais implique, non seulement l'acquisition de compétences linguistiques et de communication, mais également de compétences transversales d'ordre méthodologique/technologique, culturel, social chez l'élève telles que le développement d'un **esprit critique** et d'**analyse**, l'**attachement à nos valeurs nationales**, le **respect des valeurs universelles** basées sur le **respect de soi et d'autrui**, la **tolérance** et l'**ouverture** sur le monde.

C'est ainsi qu'une dynamique nouvelle sera insufflée à l'anglais en considérant cette langue comme facteur de **développement individuel et social**, et comme **vecteur de professionnalisation**, dotant ainsi l'apprenant d'atouts indispensables pour sa réussite dans le monde de demain (en référence au discours de Monsieur le Président de la République lors de l'installation en 2001 de la CNRES- Commission Nationale pour la Réforme du Système Educatif). C'est dire l'effort nécessaire pour assurer à l'élève **la maîtrise d'un outil linguistique performant**. Plus cette langue sera maîtrisée, meilleurs seront la réussite de l'élève et son épanouissement dans un environnement académique/scientifique et professionnel de plus en plus exigeant, et faisant appel à **sa capacité à résoudre des problèmes de plus en plus complexes dans des situations diverses et variées**.

L'enseignement de l'anglais au lycée s'inscrit dans la politique nationale des langues étrangères et dans le cadre général des dispositions de la Réforme du Système Educatif introduite en 2001 et fixant les missions et objectifs de l'enseignement- apprentissage en Algérie.

Intervenant au titre de deuxième langue étrangère (LE2) après le français (LE1), l'enseignement de l'anglais couvre **sept années** – quatre dans le cycle

moyen et trois dans le secondaire. En résumé, la maîtrise de l'anglais donnera à l'élève une vision du monde lui permettant de partager savoir, science, technologie et de devenir le citoyen de demain, responsable et capable de s'intégrer harmonieusement et efficacement dans le processus de la mondialisation.

## **2. Objectifs généraux de l'enseignement de l'anglais en 2è AS**

L'enseignement de l'anglais en 2èAS a pour but la consolidation, l'approfondissement et le développement des connaissances et compétences acquises en 1è AS. Ainsi, l'on continuera de développer chez l'élève les trois compétences ciblées au cycle moyen et en 1è AS. Nous rappellerons également que les programmes d'anglais au lycée s'articulent autour de trois objectifs principaux :

### **2.1. Des objectifs linguistiques et de communication :**

- Doter l'apprenant d'une base linguistique solide (grammaire, syntaxe, vocabulaire, prononciation, maîtrise de l'oral et de l'écrit) lui permettant de poursuivre avec succès une formation supérieure en anglais, en milieu universitaire ou professionnel

### **2.2. Des objectifs méthodologiques/technologiques :**

- Consolider les capacités intellectuelles de l'élève telles que l'analyse, la synthèse, l'évaluation à travers des activités pertinentes
- Promouvoir chez l'apprenant des stratégies d'apprentissage et d'auto-évaluation lui permettant d'approfondir et d'élargir ses connaissances
- Renforcer les méthodes de pensée et de travail acquises au cycle moyen et en 1è AS
- Encourager la réflexion à tous les stades de l'apprentissage
- Apprendre à l'élève l'utilisation rationnelle de la documentation orale et écrite en anglais, qu'elle soit scientifique, technique, économique ou littéraire, dans le but de le préparer à la vie universitaire ou professionnelle
- Apprendre à l'élève l'utilisation d'outils technologiques (tels que l'informatique ou l'internet) indispensables à la documentation et à la recherche (en classe et hors de la classe)

### **2.3. Des objectifs socio-culturels :**

- Favoriser l'interdisciplinarité en abordant des thèmes étudiés dans d'autres disciplines scolaires en vue de l'intégration de tous les acquis de l'apprenant
- Stimuler la curiosité de l'apprenant et contribuer à son ouverture d'esprit en l'exposant à divers contextes de civilisation et en l'intéressant à la culture anglophone (anglaise, américaine, africaine) plus particulièrement.

### 3. Profil de sortie à l'issue de la 3è AS ( O.T.I.)

L'Objectif Terminal d'Intégration que l'élève apprenant l'anglais doit atteindre à la fin de ses études secondaires (3è AS) est le suivant :

**Dans une situation de communication donnée et sur la base d'un support oral ou écrit, l'apprenant doit être capable de produire un message écrit d'une vingtaine de lignes**

### 4. Profil d'entrée en 2èAS

A son entrée en 2èAS, l'élève aura été exposé à l'anglais pendant cinq années. Il est donc capable de produire, à partir d'un texte imagé, oral ou écrit, un énoncé d'une douzaine de lignes pour rendre compte à un tiers d'un fait ou événement en étroite relation avec le texte (lu ou entendu) et avec la situation de communication présentée dans la consigne

### 5. Profil de sortie à l'issue de la 2è AS(O.I.I.)

L'Objectif Intermédiaire d'Intégration à atteindre à la fin de la 2è AS est le suivant :

**Dans une situation de communication, et sur la base d'un support oral ou écrit, l'élève doit produire un message écrit d'une quinzaine de lignes, dans un type de discours écrit choisi (descriptif, narratif, argumentatif, expositif, injonctif) d'une quinzaine de lignes, correctement et lisiblement.**

### 6. L'approche par compétences : une pédagogie de l'intégration

L'approche par compétences repose sur la pédagogie de **l'intégration des acquis** et nécessite une nouvelle vision conceptuelle et méthodologique de la pratique en classe. Le programme d'enseignement/ apprentissage basé sur cette approche permet :

- **de donner du sens aux apprentissages :**

- Il s'agit de faire en sorte que les apprentissages ne soient pas théoriques pour l'élève mais qu'ils puissent lui servir **très concrètement** dans son environnement scolaire et/ ou familial, et plus tard, dans sa vie adulte, de citoyen.
- Cette approche rend aussi les apprentissages plus efficaces : les acquis sont mieux fixés car les savoirs sont mobilisés dans le cadre de la **résolution d'un problème** et dans des situations d'apprentissage sans cesse nouvelles pour l'élève.
- L'approche par compétences permet de mettre l'accent sur l'essentiel et de favoriser une meilleure maîtrise des acquis les plus importants. Il permet

également la création de **réseaux conceptuels** entre les différentes notions et la fixation de ces notions plus solidement

- **de préparer aux apprentissages ultérieurs :**
- D'une année à l'autre, d'un cycle à l'autre, les acquis sont progressivement **réinvestis** et mis au service de **compétences de plus en plus complexes**.

Les apprentissages et l'intégration des acquis se font grâce à l'objectif terminal d'intégration ( l'OTI)qui se développe dans des **situations d'apprentissage** et se réinvestit dans des **situations d'intégration**, nouvelles pour l'élève.

(a) Une **situation d'apprentissage** (Project Outcomes) est une situation d'exploration qui :

- favorise les nouveaux apprentissages (des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être)
- se résout **collectivement** (par groupes)
- est construite dans un but pédagogique (pour la classe) : elle s'expérimente en classe pour pouvoir se réinvestir dans la vie scolaire ou extrascolaire de l'élève

Elle est composée de trois parties :

- **le support** ( présenté à l'élève) : qui peut être un texte (oral ou écrit), une illustration, une photo, un CD et qui crée un contexte
- **la tâche** : qui se fait en classe ou hors classe et qui anticipe le produit attendu
- **la consigne** : qui est l'ensemble des instructions de travail qui sont données à l'apprenant de façon explicite

(b) Une **situation d'intégration** (Learners' Outcomes) est une situation de réinvestissement qui :

- est proche du quotidien de l'élève
- lui permet d'intégrer ses acquis et de vérifier s'il est compétent
- lui permet de résoudre un problème de **façon individuelle**
- mène à l'intégration des savoirs, savoir faire et savoir-être qui ont tous été abordés en classe
- lui permet **d'évaluer** ses acquis

En résumé, **la démarche d'intégration** dans le programme par compétences propose des situations d'apprentissage qui :

- mettent l'apprenant au centre de l'apprentissage
- le font participer à l'appropriation des savoirs
- encouragent son initiative
- favorisent sa créativité
- l'amènent à utiliser des stratégies d'apprentissages variées

- prévoient le réinvestissement de ses acquis dans des situations liées à son quotidien et à son environnement
- favorisent une collaboration effective à travers la réalisation de projets
- favorisent sa motivation et son intérêt
- lui font acquérir des méthodes de travail
- développent chez lui le sens de l'autonomie
- intègrent l'auto-évaluation (self-assessment), l'évaluation mutuelle (peer assessment) et la co-évaluation/évaluation par l'enseignant (conferencing)

Les situations d'apprentissage et d'intégration doivent également contenir des éléments d'interculturalité et favoriser la comparaison entre des situations d'ici et d'ailleurs, à travers le débat, par exemple

## 7. Apprentissages propres à la discipline : Compétences à maîtriser en 2èAS

A partir de l'O.I.I. défini plus haut, trois compétences, dans la sphère de l'oral et de l'écrit, doivent être maîtrisée à la fin de la 2è AS. Ces compétences se développent en synergie ; elles sont interdépendantes et complémentaires, et font appel à **l'interaction, l'interprétation et la production**

- **Compétence 1 : interagir oralement**

L'élève doit produire un énoncé oral, en utilisant la prononciation/l'intonation, les structures et le vocabulaire correspondant à une situation de communication donnée. Cette compétence doit lui permettre d'interagir, de négocier, de persuader, de donner son avis, au cours du « brainstorming »(ou déballage d'idées en vrac) de la négociation et de la résolution de problème en collectif.

- **Compétence 2: interpréter des messages**

L'élève doit comprendre et **interpréter** un énoncé oral ou écrit pour s'informer, répondre à des questions, justifier une réponse, dans une situation de communication.

- **Compétence 3 : produire des messages**

L'élève doit **produire** un énoncé écrit, en utilisant les types de discours écrit (descriptif, narratif, argumentatif, expositif et injonctif) correspondant à une situation de communication donnée.

## 8. Ressources de la compétence

La compétence est un **concept intégrateur** qui mobilise, dans **des situations d'apprentissage et d'intégration**, à la fois les contenus (les **savoirs**), les activités à exercer (**savoir-faire**), les stratégies, attitudes, mécanismes et expériences (**savoir-être**).

Une compétence doit être **maîtrisée** par l'élève pour pouvoir entrer facilement dans les **nouveaux** apprentissages qui l'impliquent et lui permettent de **savoir-agir** face à des **situations-problème**.

Pour la 2<sup>e</sup> AS le programme vise l'apprentissage de trois **compétences** (décrites plus haut) et qui s'exerceront à l'aide des ressources suivantes :

### **8.1. Des situations d'apprentissage** (Project Outcomes) et **des situations d'intégration** (Learners' Outcomes) :

Elles doivent être significatives pour l'élève et doivent l'impliquer dans une **production écrite**, seul ou avec son camarade. Les situations-problème peuvent se résoudre à travers des activités de production simple ( ex : grammaire, vocabulaire ou prononciation) ou plus complexe où il s'agira de combiner d'une manière originale des procédures connues.

Exemple d'activités de production simple:

- Analyser les fonctions (sujet ou complément ?) du même mot dans plusieurs phrases d'un texte
- Deviner le sens d'un mot dans une phrase ou dans un texte
- Utiliser le registre narratif pour raconter un événement réel ou imaginaire
- Comparer deux modes de vie de citoyens du nord et du sud de l'Afrique ou l'Amérique

Exemple d'activités de production complexe :

- Produire un rapport de synthèse destiné à être diffusé dans une revue à propos de la qualité des repas de la cantine du lycée. Faire une enquête sur les menus, les produits utilisés, etc
- Ecrire un article de journal pour un public de jeunes présentant deux chanteurs à comparer
- Rédiger un programme d'action pour se faire élire chef de classe dans un lycée de ville ou de campagne.

Il est recommandé que toute production écrite soit précédée par des activités orales d'interaction .

Les situations d'apprentissage (et d'intégration) doivent également contenir des éléments d'interculturalité et favoriser la comparaison entre des situations d'ici et d'ailleurs, à travers le débat, par exemple.

### **8.2. Des savoirs/contenus linguistiques** (Language outcomes):

- Fonctions et structures grammaticales
- Vocabulaire et expressions idiomatiques
- Conventions de l'oral :prononciation/intonation
- Conventions de l'écrit :orthographe, ponctuation, capitalisation, cohésion, cohérence
- Types de discours oral :conversation téléphonique, interview, entretien d'embauche, etc



- Types de discours écrit : correspondances diverses, lettre de motivation, C.V., rapport, compte-rendu, briefing, formulaire, e-mail, discours inaugural/électoral (produit oralement), etc
- Genres : littéraire (roman, poésie, théâtre, fiction), scientifique (article, compte-rendu de laboratoire), journalistique
- Thèmes : scientifique, technique, économique, politique, général, de société, humoristique, littéraire, etc

**( a ) : *Des savoir-faire* (Skills and Strategy Outcomes) .**

Comment procéder dans une situation d'apprentissage pour :

- Poser des questions
- Répondre correctement
- Etre d'accord ou non avec l'interlocuteur
- Demander des clarifications
- Traduire une information écrite en information visuelle
- Résumer un article, un entretien, une discussion
- Faire un plan de travail, le plan d'un projet
- S'organiser dans son travail
- Faire preuve de rigueur
- Deviner le sens d'un mot et faire des inférences
- Donner des consignes
- Faire un compte-rendu oral ou écrit
- Trier et sélectionner les informations collectées dans des livres, sur l'internet, etc selon leur pertinence
- Produire un travail personnel à partir de ces informations
- Reformuler des notions et autres avec ses propres termes

**(b) : *Des savoir-faire technologiques* (Technological and Computer Skills)**

Comment utiliser les TIC (Technologies de l'Information et de la Communication) en classe (quelques exemples):

- Rechercher sur l'internet des exemples de Constitutions adoptées par différents pays, de Charte du Citoyen, Déclaration des Droits de l'Homme, des Droits de l'Enfants, d'expériences scientifiques, plan de gestion d'une compagnie, etc
- Rechercher sur l'internet des poèmes, textes lyriques en faveur de la paix, de la solidarité, de la tolérance, etc
- Rechercher sur l'internet des articles à caractère scientifique sur les maladies virales dans le monde, les épidémies, et également sur le développement technologique et industriel « à visage humain »
- Localiser sur le Web des régions en conflit ; envoyer des e-mails aux enfants affectés par la guerre
- Localiser sur le web des pays où les habitudes culinaires, vestimentaires, etc sont différentes et les comparer à sa propre culture.

- Utiliser un data-show pour présenter son projet en classe
- Créer un site web pour présenter son pays, sa culture, ses coutumes, etc
- Utiliser l'internet pour élaborer une épreuve d'examen, un quiz, etc
- Créer à travers le web un village global pour discuter de la diversité dans tous ses états
- Créer à travers le web une entreprise virtuelle qui s'occuperait de recycler des produits à grande consommation : téléphones portables, ordinateurs, cartes à puces, piles, etc
- Envoyer des e-mails aux « décideurs » (Nations Unies, organisations mondiales, superpuissances, etc) en faveur de la paix et de la solidarité dans le monde
- Discuter avec des internautes sur des questions reliées aux thèmes et projets étudiés en classe, et faire un compte-rendu/une synthèse de cette discussion par écrit

### **8.3. Des savoir-être ( Intercultural Outcomes).**

Comment se comporter dans une **situation d'apprentissage**:

- Travailler à deux ou en groupe
- Prendre la parole et attendre son tour de parole
- Partager les informations
- Savoir écouter les autres ; ne pas parler ensemble
- Apprendre des autres
- Respecter le point de vue des autres et l'accepter
- Etre tolérant, souple et ouvert
- Présenter un travail propre et bien fini
- Etre digne de confiance pour toute tâche donnée
- Respecter la confidentialité lorsque la situation l'exige (ex : une évaluation individuelle)
- Faire preuve d'honnêteté intellectuelle et ne pas frauder
- Ne pas plagier : toujours mentionner les sources utilisées
- Respecter les échéances : ne pas dépasser les délais fixés.

### **9.1. Projets proposés communs aux deux filières :**

Il s'agira de sélectionner cinq (05) à six(06)projets par filière pour l'année, comme le montre le tableau ci-dessous :

Liste des thèmes à traduire en projets :

- 1.Citizenship/Rights and responsibilities of a citizen
- 2-Peace and Conflict resolution
- 3-Diversity
- 4-Famous people bringing/promoting happiness in the world
- 5-Technology and innovation
- 6-Poverty and World resources

- 7- Disasters and Safety
- 8- Management and Efficiency

Proposition de sélection de projets selon la filière :

Projets	Maths/Tech-Maths/Sc Exp/Gest-Eco/	Philo/Litt./Langues Etrang./
1.Citizenship	++	++
2. Peace and conflict resolution	++	++
3. Diversity	+	++
4. Famous people...	+	++
5. Technology and innovation	++	+
6. Poverty and world resources	++	++
7. Disasters and safety	++	++
8. Management and efficiency	++	+

## **9.2. Description des projets en termes de ressources :**

Les thèmes et projets proposés seront enseignés à travers les six rubriques ou ressources suivantes :

- Project outcomes (“résultats à atteindre à travers le projet”)
- Learners’ outcomes (“ résultats chez l’apprenant “)
- Language outcomes (“ résultats au plan du langage “) : cette rubrique décrit les aspects suivants : functions, grammatical structures, vocabulary building et pronunciation/spelling. Ces aspects liés à l’apprentissage de la langue apparaissent séparément dans le tableau C pour une meilleure lisibilité.
- Skills and strategy outcomes (“résultats en termes de compétences et stratégies”)
- Intercultural outcomes(“résultats sur le plan culturel”)
- Technology skills ( “compétences technologiques”)

## **9.3. Structure des projets et exemples d’activités (Tableau A):**

## PROJECT N/1: Demonstrate citizenship in all respects

Theme	Citizenship : rights and responsibilities of a citizen/ of a student/Protecting the environment/Solidarity and hospitality
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pupils will organize a day conference for the protection of the environment and write a class bill of rights</li> <li>-make a poster of a super citizen</li> <li>-make a charter of a responsible student</li> <li>-make a poster for the protection of the environment</li> <li>-write a poem/song about solidarity or hospitality</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-examine what it means to be a good citizen</li> <li>-define the concept of citizenship</li> <li>respect the rights of others in discussions and classroom debates regardless of whether or not one agrees with their viewpoint</li> <li>-get informed about the rights of citizens in other parts of the world and determine how they are similar to and different from theirs</li> <li>-compare their national values with the universal values</li> </ul>
Language Outcomes	SEE DETAILS IN TABLE B BELOW
Skills and strategy Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-cooperative learning</li> <li>-sharing thoughts and feelings</li> <li>-taking turns</li> <li>-comparing/contrasting</li> <li>-inferring</li> <li>-synthesising information</li> <li>-reading reports</li> <li>-writing charters/telegrams/faxes/business letters</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-list ways that different cultures approach citizenship</li> <li>-list similarities and values</li> <li>- explore ways different cultures deal with citizenship</li> </ul>
Technology skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>-read examples of charters/bills of rights at :  <a href="http://www.citizenship-global.org.uk/calendar.htmlcom">www.citizenship-global.org.uk/calendar.htmlcom</a>  <a href="http://www.ibe.unesco.org/learning/links.htm">www.ibe.unesco.org/learning/links.htm</a>  <a href="http://www.citizenship-global.org.uk/youngpeople.html">www.citizenship-global.org.uk/youngpeople.html</a> </li> </ul>

## PROJECT N/2: Demonstrate awareness and ability to deal with conflict

Theme	Peace/conflict resolution : in the classroom/family/community/world
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- design a bulletin board on responsibility at school, with family, in community</li> <li>- keep journals on daily behaviours</li> <li>- write a charter on an ideal class</li> <li>- have a class debate on a peaceable class</li> </ul>

Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- understand the source of conflict</li> <li>- learn how to work together for conflict resolutions, participate in the negotiation and compromise to solve classroom, school and community disagreement</li> <li>- recognise that the others may have a different point of view</li> <li>- give constructive criticism</li> <li>- follow democratic procedures in helping to make group decisions</li> <li>- observe the action of the others</li> </ul>
Language outcomes	SEE TABLE B BELOW
Skills and strategy outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- recognise bias and prejudice</li> <li>- speak confidently to groups</li> <li>- present an argument</li> <li>- express thoughts and feelings</li> <li>- make decisions through consensus</li> <li>- manage conflict/ understand democratic principles</li> <li>- seek feedback to improve</li> <li>- make inferences</li> <li>- draw conclusions</li> <li>- provide feedback to others</li> <li>- take turns</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- understand that being different is not being inferior or superior</li> <li>- become aware that peace culture is a national and international matter</li> <li>- become strong through conflict resolution</li> </ul>
Technology skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>- websearch / use search engines for poems/songs that favour peace in the world</li> <li>- send emails to people in conflict</li> <li>- email decision makers in the world (U.N., Europe, USA)</li> </ul>

### **PROJECT N/3: Demonstrate awareness and understanding of cultural differences worldwide**

Theme	Diversity: similarities and differences related to food, dressing habits, celebrations, cultures, traditions, languages...
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- make surveys on food, dressing habits, etc</li> <li>- make a poster exhibition on this theme</li> <li>- design materials related to food, dressing habits, etc</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- identify and define the concept of diversity</li> <li>- understand the similarities and differences between people</li> <li>- compare and contrast their ways of living with others, at the local or international level</li> <li>- explore the different contributions of people in the world in many fields</li> </ul>
Language Outcomes	SEE DETAILS IN TABLE B BELOW
Skills and strategy	-make inferences/draw conclusions

Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-be engaged in cooperative learning</li> <li>-analyse information</li> <li>-evaluate information</li> <li>-ask questions about others' work</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- understand the values of the others</li> <li>- accept the others as they are</li> <li>- be involved in cultural awareness</li> </ul>
Technology skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>-locate on the web different ways of living</li> <li>- make a mapping/poster with these data</li> </ul>

### **PROJECT N/4: Tell about people contributing to happiness in the world**

Theme	Famous people bringing /promoting happiness and fun in the world ( comedians, artists, poets, painters, singers, clowns ,cartoonists, etc)
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- write a biography of Rouiched/ Biyouna / Souilah/Walt Disney/Fernandel/Slim etc</li> <li>- write a story about a famous happy/funny person</li> <li>- make a scenario</li> <li>- perform a play</li> <li>- write a poem on happiness</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- explore ways that are used by these people for the prevailing of happiness</li> <li>- get impregnated with people that changed positively the world</li> <li>- creatively adapt information from independent research</li> <li>- clearly express the sequence of events in the person's life</li> </ul>
Language Outcomes	SEE DETAILS IN TABLE B BELOW
Skills and strategy Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-use a table to organize data</li> <li>-assume roles while working in a group</li> <li>- take turns</li> <li>- use a graphic organiser</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>--compare the contribution of famous happy people in the world with that of famous happy people in your country</li> <li>-get acquainted with famous funny people from different cultural background</li> </ul>
Technology skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>- read biographies at: <a href="http://www.biography.com">www.biography.com</a></li> <li>or at: <a href="http://www.Kyoto-sw-ae-j.p/information/famous">http://www.Kyoto-sw-ae-j.p/information/famous</a></li> <li>- make a biography using the "biography maker" at: <a href="http://www.bham.wednet.edu/bio/biomaker.htm">www.bham.wednet.edu/bio/biomaker.htm</a></li> </ul>

### **PROJECT N/5 : Demonstrate ability to get involved and integrated in a constantly changing world of technology and science**

Theme	Technology and innovation: how it has changed the world; computer literacy; the use of the internet; the global village
-------	---

Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- design a webpage</li> <li>- make a simple invention (eg: a tool for collecting litter)</li> <li>- make connections</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- discuss issues related to human discoveries</li> <li>- learn how advancements in technology have changed the world positively</li> <li>- discover how technology is used for the welfare of human beings</li> </ul>
Language Outcomes	SEE DETAILS IN TABLE B BELOW
Skills + strategy Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- solve problems</li> <li>- recognise effects of inventions</li> <li>- explain famous individual contributions</li> <li>- explain the impact of technology</li> <li>- make inferences/ draw conclusions</li> <li>- analyse/synthesise</li> <li>- evaluate information</li> </ul>
Intercultural outcomes	- understand how different societies contributed to the advancements of science and technology
Technology skills	-get informed about the greatest inventions in the history of mankind at : <a href="http://www.ideafinder.com">www.ideafinder.com</a> <a href="http://www.enchantedlearning.com">www.enchantedlearning.com</a> <a href="http://www.edge.org/documents/invention1.html">www.edge.org/documents/invention1.html</a>

## PROJECT N/6: Demonstrate awareness and understanding of the issue of sustainable development

Theme	Poverty and World resources/ Sharing global resources / Protecting resources for future generations / Sustainable development policies
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- make a poster with alternative energies, using slogans in favour of sustainable development.</li> <li>- Make a survey on how natural resources are distributed in the world (water, fish, minerals, wood, plants, etc)</li> <li>- Make a map of endangered species</li> <li>- Design a survival/ life-kit (when all natural resources are used up)</li> <li>- Write a charter against poverty</li> <li>- Write a song/a poem on equality in the world</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- identify natural resources in your country and in the world</li> <li>- explore ways natural resources are shared in your country and in the world</li> <li>- suggest a fair way of sharing non-renewable sources of energy</li> <li>-</li> </ul>
	SEE DETAILS IN TABLE B BELOW
Skills and strategy Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-engage in group discussion</li> <li>-find solutions through brain storming</li> <li>-share thoughts and feelings</li> <li>-analyse and evaluate information</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>-understand the struggle for power and money between rich and poor countries</li> <li>- understand the importance of self-reliance</li> <li>- discuss the issue of equality and sharing of wealth</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- understand the necessity for rich countries to help poor ones</li> <li>- see how solidarity can be used towards deprived people</li> </ul>
Technology skills	-locate on the web countries where natural resources have decreased for the last twenty years <a href="http://www.ulb.ac.be/ceese/meta/susvl.html">www.ulb.ac.be/ceese/meta/susvl.html</a> <a href="http://www.learnsd.org">www.learnsd.org</a>

## **PROJECT N/7: Demonstrate awareness of and ability to deal with disasters at home and abroad**

Theme	Disasters and safety / Natural disasters and disasters created by man / How to cope with them
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- write a graphic/visual report on plane crashes over the past five years (everywhere in the world)</li> <li>- write a charter for the prevention of disasters</li> <li>- have a class debate on a safer world to live in</li> <li>- make a survey of countries where disasters occur regularly (floods, fires, droughts, etc)</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- understand the importance of safety rules and conduct</li> <li>- work together : listen to different opinions and write a charter on safety measures in case of earthquakes</li> <li>- give constructive criticism</li> <li>- be empathic</li> </ul>
Language Outcomes	SEE DETAILS IN TABLE B BELOW
Skills and strategy Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- collect information individually and share it with peers</li> <li>- develop ability in drawing graphs , diagrams, etc</li> <li>- take turns</li> <li>- take notes and write reports</li> <li>- summarise and synthesise</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- compare disasters at home and abroad: floods in Algeria (2001) and hurricanes in USA(2005)</li> <li>- compare attitudes in coping with disasters in different countries (eg: bombings of public places, etc)</li> <li>- explore the role of international rescue organisations</li> <li>- national and international aid</li> </ul>
Technology skills	Search on the web how to deal with prevention at: <a href="http://www.planetark.org">www.planetark.org</a> <a href="http://www.disasternews.net">www.disasternews.net</a> <a href="http://www.disasterrecoveryandsurvival.com">www.disasterrecoveryandsurvival.com</a>



## PROJECT NR/8: Demonstrate awareness and understanding of the importance of good and efficient management

Theme	Management and Efficiency in the company/marketing and sales/ human resources
Project outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- write a bill for a company regulations</li> <li>- make a survey on successful companies in Algeria(private or public)</li> <li>- write a work contract</li> <li>- make a graphic organiser of a company</li> <li>- write the profile of a good manager( refer to outstanding figures such as Bill Gates)</li> </ul>
Learners' outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- define and explain the concept of efficiency</li> <li>- understand basic marketing principles</li> <li>- get acquainted with the positive spirit of management</li> <li>- see how a company succeeds through efficient management</li> <li>- get acquainted with different forms of management: webmanagement vs pyramidal management</li> <li>- explore the concept of innovation in management</li> </ul>
Language outcomes	SEE TABLE B BELOW
Skills and strategy outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- practise brainstorming</li> <li>- assume roles while working in a group</li> <li>- take turns</li> <li>- practise negotiation, discussion and problem-solvingconvincing</li> <li>- organise data</li> <li>- make inferences</li> <li>- draft/redraft/compare/contrast</li> <li>- draw conclusions</li> <li>- make decisions through consensus</li> <li>- collaborative learning</li> </ul>
Intercultural outcomes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- bring awareness that efficiency is the key for success</li> <li>- understand the value of work and of team work</li> <li>- be cooperative</li> <li>- be honest</li> </ul>
Technology skills	<p>Locate on the web sites for advertising, launching products, sales techniques at:</p> <p><a href="http://www.businessculture.com">www.businessculture.com</a></p> <p><a href="http://Www.executiveplanet.com">Www.executiveplanet.com</a></p>

### 9.3.Description du contenu linguistique (« Language outcomes ») :Tableau B

Themes	Functions	Grammatical Structures	Vocabulary building	Pronunciation/Spelling
1. Citizenship/Rights and responsibilities	Obligation Prohibition Advising Persuading Defining Describing Expressing polite requests/ Thanking	Must/have to Should/ought to. Mustn't+verb Relative clause with who Will you please/would you mind/I wonder if you could Please +verb	Form adj with suffix(trustful) Form noun w/ suffix(fairness) Form opposite w/ prefix (unfair) Form nationality words Work with a monolingual dictionary	Stress shift : responsible/responsibility Silent letters :know/ Knife Reduced forms :would/would have /av/. Rising/falling intonation Perception of diphthongs as in : Town/care/beard/ boil/bone
2. Peace/Conflict resolution	Suggesting       Asking for and giving opinion	Must/have to/should/ ought to/could/may/ Can/might. Had better/it's preferable. If condit. Why don't we ? I think Use+omission of the. By+verb+ing (subject). I personally think/in my opinion	Form adj w/ suffix(peaceful) Form noun w/ Suffix(freedom) Suffixes : less/able/ful/ship. Prefixes : dis/un/ir/il/  Work with a dictionary	Sentence stress (questions). Reduced forms of had better Emphatic stress Practise contrast in pairs :worse/verse West/vest Rowing/roving Fan/van Bark/park Comma pausing : Can you understand, Mr Jones ? vs Can you understanding Mr Jones ?
3. Diversity	Comparing Expressing similarities and differences Asking for and giving information about cultural differences	Used to. Comparat. of superior. w/ short,long,irreg. Adj. On the contrary /in contrast. As+adj+as ; the same as/different from/less than/ Not as+adj+as/not so as+adj+as.	Form adj w/ ive/ous/ful/ Able/ic (hospitable/sympathetic /generous)  Work with an English-French –English dictionary	Shift of stress from noun to adjective : courage/ courageous . Compare French and English phonics and spelling :question/table.( Use pronouncing dictionary.) Reduced forms of not..as..as/used to Contrast short and long vowels
4. Famous people	Narrating Describing   Expressing purposeasking for and givng information about	Past simple w/reg. + irreg. vbs in statements,questions + negations. Preps of time+date :in,on,a t from...till,	Form adj with ous/able/y/ed/ful (dedicated/tenacious/active) Form compounds : adv+past participle(well-known)	Reduced final 'ed' in regular and irregular verbs(rules) : /t/ ;/d/ ;/id/. Compare Arabic/e//i/ and English /ε/

	famous people	ago,during Past perfect w/ after/before/when/ as soon as. Past cont. Pres. Perf. w/ since+for Sequ: first/next/after that/finally Express purpose :in order to/so that/ so as to	Recognise and use homophones in context  Use dictionary to expand vocabulary	Double letters spelling :begin/begin ning ; stop/stopped  Practise primary and secondary stress in connected speech( <u>He's</u> going home/ He's <u>going</u> home /He's going <u>home</u> )  Practise reading aloud paying attention to stress patterns Use dictionary to confirm pronunciation
5. Technology and innovation	Describing   Predicting  Expressing purpose	Pres. Simple Can/is able to. Relative which/ that Pass.voice Pres.cont. Predicting(future). Conjunct. : yet/however/still/ on/of/from/in/ For. Compounds. In order to/so as to	Form noun w/ suffix(treatment/appear ance/discovery/ Form opposites w/ prefix(disadvantage) Form adj w/ suffix  Compound nouns. Spelling rules for pres simple Recognise and use homonyms in context	Pronounce 's' as /z/(serves/advances) Stress Shift from adj to noun:electric/ Electrical/ Electricity. Contrast vowels in : lock/look ; cod/could Dictation to practise listening+spelling
6. Poverty/world resources	Describing   Suggesting     Predicting	Pres and past simple Passive(present+p ast) Could May/might Should/ought to(in active and passive) Future tenses : will/be going to	Form nouns (poor/poverty) hungry/scarce /homeless The (before collective nouns (the poor)  Work with a monolingual dictionary	Final's's'as /s/(helps/meets) Final'ed'as /id/(studied/wanted)  Pronounce abbreviations /acronyms correctly (UNESCO/ UNICEF/OPEC/ IMF) St=street Ave=avenue VA=state of Virginia (USA) Peer-practice of sound contrast between 2 words/ 2 phrases/ 2 sentences
7. Disasters and Safety	Describing Narrating  Suggesting and advising	Past simple +continuous Past perfect Passive voice Modals : could/must/should/ ought	Form compounds : plane-crash/ life-boat/ safety-belt/ oil-spills  Work with a monolingual	Syllable stress Practise glide :boat/bite/life Contrast chose/shows Identify sounds in : litter/letter/uncle/

			dictionary	Ankle. Pronounce : said/rain Friend/chief
8. Management and Efficiency	Persuading/ Convincing Suggesting/ Advising Agreeing/ Disagreeing Reporting Making decisions Making provisions Instructing Negotiating	Why don't you? If I were you... You'd better... It would help if... The best way to... is I don't think... I can't agree with you on this point You're right, but I think... I'm sorry to disagree with you but... Passive: the meeting will be held...the point was discussed... Past and future tenses Imperatives: do this/do that/ I want this to be done by.../ I want that to be done today -Be capable OF -Have confidence IN -Deal WITH -Conscious OF -Interested IN -Ready FOR	Forming words with suffixes: -ship:partnership -ment: management/improvement/investment/commitment -ism :absenteism/liberalism -ence: excellence/presence/obedience/experience -ic: specific -ive: attractive (salary) ous: ambitious ed: devoted y: efficiency ity: rapidity/respectability ate: accurate ance: endurance/performance/assistance er: worker/employee ee: trainee/employee/absentee Form words with prefixes: Re: reorganise/rewrite/reconsider In: inefficient/inappropriate/inconvenient Al and ic: economical/economic Compounds: quality control/assembly line/production processes/balance sheets/product development	Practise intonation for questions and requests Syllable stress: primary and secondary Use of fillers : a kind of/ a sort of... Silent h: honest Silent k: know Plural: secretary-secretaries /iz/

## 10. Evaluation des apprentissages

L'évaluation est un processus intégré à toute forme d'apprentissage. Elle permet de déterminer le niveau de compétence atteint par l'apprenant au fur et à mesure qu'il progresse. L'apprenant est positionné, classé selon un ensemble de critères d'évaluation et par rapport à une réalité observable concrète.

L'évaluation peut se faire à tout moment et/ou quand l'ensemble des enseignants et l'administration le décident.

L'évaluation peut être diagnostique, formative, formatrice et sommative

### 10.1 L'évaluation diagnostique

Elle permet de faire un « état des lieux » des connaissances et compétences des élèves. Elle se fait au début d'une période d'apprentissage à travers une batterie de tâches qui aideront l'enseignant à :

- mesurer le niveau de compétence des élèves qui arrivent en 2<sup>e</sup> AS
- déceler leurs points forts et leurs points faibles
- planifier le travail (révision, par exemple)

### 10.2. L'évaluation formative ou individuelle de l'élève (évaluation-bilan)

Elle se fera pendant la semaine d'intégration, c'est-à-dire après trois semaines d'apprentissage. Ce type d'évaluation ne fait pas (nécessairement) l'objet d'une notation. Elle doit impliquer l'élève dans des tâches variées orales et écrites. Les critères et procédures d'évaluation doivent être communiqués à l'apprenant qui devient ainsi responsable de son propre apprentissage. Il prend connaissance de ses progrès et lacunes, et de l'importance d'un travail régulier et constant.

En évaluant régulièrement l'élève, l'enseignant peut déceler l'origine des erreurs et concevoir des stratégies de remédiation qui aideront l'élève à surmonter l'obstacle et poursuivre sa progression (ex : lui faire répéter un mot mal prononcé, lui redonner l'explication d'un paragraphe, l'orienter vers une leçon de grammaire vue antérieurement, lui donner des activités de consolidation à faire à la maison).

Types d'outils d'évaluation formative :

- le journal de bord : (« reflective journal ») il sera tenu par l'élève lui-même et devra contenir des remarques personnelles, des réflexions sur son travail, sa progression ou ses difficultés et les solutions qu'il envisage seul ou avec son professeur
- le portfolio, qui devra contenir les productions écrites de l'élève : une fiche de lecture, le compte-rendu d'un film ou d'un événement culturel, un article de journal en rapport avec le projet préparé, une dictée faite et corrigée, une lettre à un(e) ami(e), etc. Ces travaux seront corrigés par l'enseignant puis refaits par l'élève qui mesure ainsi ses progrès.

- le débat : où les élèves apprendront à s'écouter et à trouver des solutions ensembles à leurs problèmes
- l'interview : ou entretien en tête-à-tête avec le professeur (« conferencing »)

### 10.3. L'évaluation formatrice

Elle implique le ou les élèves et permet à chacun de savoir où il en est. Elle se fait à trois niveaux, à partir d'une grille indiquant les critères et les indicateurs :

- La co-évaluation/évaluation par l'enseignant : élève – professeur (tutoring)  
L'élève compare sa propre évaluation à celle de son enseignant. L'élève est ainsi amené à se corriger.

- L'évaluation mutuelle : élève-élève ou élèves-élèves (peer assessment)  
Les élèves évaluent leurs productions en s'entraidant et en se basant sur les critères proposés par l'enseignant

- L'auto-évaluation (self-assessment) :

L'élève se fait critique de son propre travail, et ce dans le but de s'améliorer. Il devient ainsi responsable de ses apprentissages, et partant, encore plus autonome, par exemple, à travers le portfolio et le journal de bord.

Une typologie de stratégies du type 'Je peux...' a été proposée par P.Meirieu en 1989 et figure à la page 92 du Document d'Accompagnement de 3è AM. Elle sera reprise dans celui de 2è AS.

### 10.4. L'évaluation certificative (ou sommative )

Elle est la plus connue et la plus pratiquée par le système scolaire, et s'inscrit dans la logique de la sélection et l'orientation. Elle devient diplômante ou certificative en fin de cycle (BEF/Bac). C'est celle qui permet d'attester la maîtrise de la compétence dans toute sa complexité.

Conformément aux directives officielles, elle est basée sur l'élaboration de tests, compositions et examens. Elle intervient à l'issue d'une période d'apprentissage déterminée(trimestre, année scolaire, cycle) et rend compte du degré d'apprentissage de chaque élève à travers des notes (chiffrées en général).

Elle permet de prendre des décisions : classement, passage à un niveau supérieur, réussite ou échec aux examens.

Types d'items critériés pour évaluation certificative : questions à choix multiple, texte à trous, texte suivi de questions,etc.

De plus amples informations seront fournies dans le document d'accompagnement.

\*\*\*\*\*